



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/7/L.25
25 March 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Седьмая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ
ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

Австралия*, Австрия*, Андорра*, Бельгия*, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана*, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония*, Венгрия*, Гаити*, Гана, Гватемала, Германия, Греция*, Замбия, Израиль*, Ирландия*, Испания*, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения*, Кипр*, Кот-д'Ивуар*, Куба, Латвия*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Маврикий, Мавритания*, Мали, Мальдивские Острова*, Мексика, Монако*, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия*, Норвегия*, Перу, Польша*, Португалия*, Румыния, Словакия*, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция*, Украина, Уругвай, Финляндия*, Хорватия*, Чешская Республика*, Чили*, Швеция*, Эквадор*, Южная Африка, Япония: проект резолюции

7/... Права человека инвалидов

Совет по правам человека,

ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, наиболее недавними из которых являются резолюция 62/170 от 18 декабря 2007 года о Конвенции о правах инвалидов и Факультативном протоколе к ней и резолюция 62/127 от 18 декабря 2007 года об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов,

* Государства, не являющиеся членами Совета по правам человека.

ссылаясь также на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, наиболее недавней из которых является резолюция 2005/65 от 25 апреля 2005 года, а также на резолюции Комиссии социального развития Экономического и Социального Совета,

вновь подтверждая универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод и необходимость гарантировать инвалидам их осуществление в полном объеме без дискриминации,

признавая, что инвалидность - это эволюционирующее понятие и что инвалидность является результатом взаимодействия, которое происходит между имеющимися нарушениями здоровья людьми и отношенческими и средовыми барьерами и которое мешает их полному и эффективному участию в жизни общества наравне с другими,

признавая также важность доступности физического, социального, экономического и культурного окружения, здравоохранения и образования, а также информации и связи, поскольку она позволяет инвалидам в полной мере пользоваться всеми правами человека и основными свободами,

признавая далее важность международного сотрудничества для улучшения условий жизни инвалидов в каждой стране, особенно в развивающихся странах,

признавая, что женщины и девочки-инвалиды часто подвергаются множественным формам дискриминации, и подчеркивая необходимость учета гендерного аспекта во всех усилиях по содействию полному осуществлению инвалидами прав человека и основных свобод,

1. *вновь подтверждает* необходимость поощрения, защиты и обеспечения полного и равного осуществления всеми инвалидами всех прав человека и основных свобод и поощрения уважения присущего им достоинства и в этой связи призывает правительства принять активные меры в целях:

a) предупреждения и запрещения всех форм дискриминации в отношении инвалидов;

b) обеспечения инвалидам полного и эффективного вовлечения и включения в общество, уважения их личной самостоятельности, включая свободу делать свой собственный выбор, их независимости и равенства возможностей;

2. *приветствует* принятие Генеральной Ассамблеей 13 декабря 2006 года Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней и выражает надежду, что они вскоре вступят в силу;

3. *приветствует также* тот факт, что после открытия 30 марта 2007 года Конвенции и Факультативного протокола для подписания 125 государств подписали и 17 ратифицировали Конвенцию и 71 государство подписало и 11 ратифицировали Факультативный протокол, и призывает те государства и региональные организации по интеграции, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции и Факультативного протокола;

4. *приветствует далее* то внимание, которое различными специальными докладчиками при осуществлении ими своих мандатов было уделено правам инвалидов, и предлагает специальным процедурам при выполнении их мандатов учитывать фактор полного и равного осуществления инвалидами всех прав человека;

5. *призывает* Консультативный комитет Совета по правам человека и другие механизмы Совета соответствующим образом учитывать проблематику прав инвалидов в своей работе и рекомендациях, с тем чтобы содействовать включению инвалидов в работу Совета;

6. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны учитывать права инвалидов на всех этапах универсального периодического обзора, в том числе в ходе консультаций, проводимых государствами на национальном уровне в целях подготовки информации, которая должна представляться при проведении обзора, с тем чтобы подключить к этой работе национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации, представляющие инвалидов на таких консультациях;

7. *приветствует* внимание, уделяемое правам инвалидов различными договорными органами, работающими в области прав человека, и призывает все такие органы продолжать учитывать проблематику прав инвалидов в своей работе, в частности в деятельности по мониторингу и в процессе выработки замечаний общего порядка;

8. *настоятельно призывает* правительства, в консультации, в частности, с национальными правозащитными учреждениями и организациями инвалидов, в полной мере освещать вопрос о правах инвалидов при выполнении своих обязательств по представлению докладов согласно соответствующим договорам Организации Объединенных Наций по правам человека и приветствует усилия тех правительств, которые начали это делать;

9. *с удовлетворением отмечает* доклад Верховного комиссара по правам человека о ходе осуществления рекомендаций, содержащихся в исследовании о правах человека инвалидов¹, и призывает Верховного комиссара продолжать оказывать надлежащую поддержку включению проблематики прав инвалидов в работу Совета и продолжать деятельность возглавляемого ею Управления, способствующую повышению уровня информированности о Конвенции о правах инвалидов и ее пониманию, включая сотрудничество с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата;

10. *призывает* государства повышать уровень информированности о правах инвалидов, в частности посредством пропагандистско-просветительских кампаний и программ подготовки, в целях борьбы со стереотипами, предрассудками и вредными обычаями и преодоления поведенческих барьеров в отношении к инвалидам и поощрять позитивные представления об инвалидах и более глубокое понимание их обществом;

11. *призывает также* Верховного комиссара по правам человека в полной мере учитывать постепенное внедрение стандартов и руководящих ориентиров, предусматривающих доступность объектов и услуг системы Организации Объединенных Наций, с учетом также соответствующих положений Конвенции о правах инвалидов и подчеркивает необходимость того, чтобы Совет, включая его ресурсы Интернета, был полностью доступен для инвалидов;

12. *призывает далее* государства принять надлежащие меры для выявления и устранения препятствий и барьеров на пути доступа инвалидов, в частности обеспечить, чтобы инвалиды имели доступ наравне с другими к физическому окружению, транспорту, информации и связи, а также к другим объектам и услугам, открытым или предоставляемым для населения, как в городских, так и в сельских районах;

13. *положительно оценивает* важную роль национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества, включая организации инвалидов, в разработке Конвенции о правах инвалидов и призывает соответствующие учреждения и организации и далее прилагать усилия по поощрению понимания Конвенции и, в соответствующих, случаях ее соблюдения;

¹ A/HRC/7/61.

14. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций продолжать укреплять свои партнерские связи и свою информационно-пропагандистскую деятельность среди организаций гражданского общества с особым упором на организации, представляющие инвалидов, с тем чтобы повысить уровень их информированности о работе правозащитной системы;

15. *постановляет* проводить ежегодно на одной из своих очередных сессий интерактивную дискуссию по вопросам прав инвалидов и определяет, что первая такая дискуссия состоится на его десятой сессии с уделением особого внимания юридическим мерам, имеющим важнейшее значение для ратификации и эффективного осуществления Конвенции, в том числе в вопросах равенства и недискриминации;

16. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить тематическое исследование в целях повышения уровня информированности о Конвенции о правах инвалидов и ее понимания с уделением особого внимания юридическим мерам, имеющим важнейшее значение для ратификации и эффективного осуществления Конвенции, таким, как относящиеся к вопросам равенства и недискриминации, в консультации с государствами, организациями гражданского общества, включая организации инвалидов, и национальными правозащитными учреждениями, и просит, чтобы это исследование было в доступном формате размещено на вебсайте Управления Верховного комиссара до проведения десятой сессии Совета;

17. *отмечает*, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее следующей сессии доклад о состоянии Конвенции и Факультативного протокола и осуществлении резолюции 62/170 и что Ассамблея просила также Генерального секретаря представить этот доклад Совету в качестве вклада в обсуждение вопросов прав инвалидов;

18. *предлагает* Специальному докладчику Комиссии социального развития по вопросу о положении инвалидов продолжать сотрудничать с Советом и информировать его о деятельности, осуществляемой согласно его мандату, в соответствии с программой работы Совета.
